

EERSTE NATIONAAL CONGRES 'MAATSCHAPPELIJK ASSISTENTEN' VAN BELGIE

ZATERDAG 14 juni

Openingsrede van Max Patteet, Congresvoorzitter (uit Socialistische Ziekenfonds) 13-14

De behoefte aan Maatschappelijk Assistenten der Huidige Maatschappij, toespraak door Mejuffer Baers, Algemene Secretaris van de Christelijke Sociale Werken 16-21

Le Service Social de demain, par le Dr. René Sand, Conseiller technique de la Ligue des Sociétés de la Croix Rouge 21-25

# VERSLAGEN

VAN HET

## Eerste Nationaal Kongres van Maatschappelijke Assistenten van België

gehouden te ANTWERPEN op

ZATERDAG 14 en ZONDAG 15 JUNI 1930

in de Feestzaal van het

KONINKLIJK ATHENEUM, VICTORIEPLAATS.

---

## RAPPORTS

DU

## Premier Congrès National des Auxiliaires Sociaux de Belgique

tenu à ANVERS les

SAMEDI 14 et DIMANCHE 15 JUIN 1930

dans la salle des Fêtes de

L'ATHÉNÉE ROYAL, PLACE DE LA VICTOIRE.

## VOORWOORD

Zoo het inrichtingskomiteit van het Eerste Nationaal Kongres van Maatschappelijke Assistenten tot de uitgave van het onderhavig boekje besliste, dan had het daartoe verschillende beweegredenen.

Het heeft gemeend dat het dit in de eerste plaats doen moest, ten titel van erkentelijkheid, ten opzichte van al de personen, die, zonder maatschappelijk assistent te zijn, zoovele blijken van belangstelling voor het kongres betoonden.

De lijst, die hierna volgt en waarop de hooger bedoelde personen voorkomen, die het kongres met hun aanwezigheid vereerden, getuigt van den ongemeenen bijval die dit eerste kongres te beurt viel.

Ten andere werd ook tot deze uitgave overgegaan om te voldoen aan tal van vragen in dien zin, door Openbare Besturen aan het Inrichtingskomiteit gericht.

Dank zij den geldelijken steun der Openbare Besturen en der Scholen voor Maatschappelijk Dienstbetoon, is het inrichtingskomiteit in de mogelijkheid gesteld die taak te volbrengen.

Alle kongressisten zullen zich hierin verheugen; niets is inderdaad, voor hen, meer aanmoedigend dan deze vaststelling.

De scholen op hun beurt zullen met genoegen deze uitgave ontvangen. De buitenwereld nader in kennis brengen met het Werk, door hun gewezen leerlingen geleverd, kan en moet hen dienstig en nuttig zijn.

## PREFACE.

Le Comité organisateur du Premier Congrès National des Auxiliaires Sociaux a décidé de publier la présente brochure pour plusieurs motifs.

D'abord, il a estimé qu'il était de son devoir de donner un gage de reconnaissance à toutes les personnes qui, n'étant pas des auxiliaires sociaux, ont honoré le congrès de leur présence et lui ont témoigné un intérêt tout particulier.

Nous annexons d'ailleurs ci-après, la liste de ces personnes. Elle est significative et prouve d'une façon très nette le succès remarquable que ce premier congrès a obtenu.

Il fut, en outre, décidé de faire cette publication afin de donner suite aux nombreuses demandes que le comité organisateur a reçu des différents pouvoirs publics.

Grâce à l'appui financier des pouvoirs publics et des écoles de service social, le comité est à même de remplir cette tâche.

Nous osons affirmer que tous les congressistes feront cette constatation avec joie, car c'est sans doute le meilleur des encouragements.

Les écoles, à leur tour, recevront la brochure avec satisfaction. En effet, il est utile de renseigner l'opinion publique sur le travail fourni par les élèves et de donner aussi des détails sur les services que les écoles rendent à la population.

Eindelijk zal de verzameling dezer verslagen, uitgebracht op het kongres, de maatschappelijke assistenten helpen bij het volbrengen hunner taak en vooral bijdragen tot het kennen en waardeeren van het werk hunner....., laat ons maar zeggen, ambtgenooten.

Ziedaar waarom het boekje moest verschijnen.

Verscheidene verslagen werden, spijtig genoeg, niet ingezonden, niettegenstaande de herhaalde vragen van het inrichtingskomiteit, dat zich bijgevolg heeft moeten beperken met er enkel den korten inhoud van te publiceeren.

Het komiteit houdt er aan in 't bijzonder haar dank uit te drukken aan Mevrouw **Borgers-Sergent**, algemeen sekretaresse, die zich wel heeft willen gelasten met het inrichten van het kongres.

HET INRICHTINGSKOMITEIT.

Enfin, nous avons la certitude qu'en rassemblant tous les rapports soumis au congrès, nous aidons les auxiliaires sociaux à mieux se connaître et, par ce fait même, à avoir une meilleure appréciation du travail fourni par leurs collègues.

Voilà pourquoi cette publication était nécessaire.

Malheureusement divers rapports ne sont pas parvenus, malgré de multiples rappels, au comité d'organisation, et celui-ci s'est vu obligé de se limiter à publier les résumés de ces rapports.

Le comité tient à remercier tout spécialement Madame **Borgers-Sergent**, secrétaire générale, qui a bien voulu se charger de l'organisation du congrès.

LE COMITÉ ORGANISATEUR.

A  
A  
L  
A  
R  
C  
H  
I  
E  
L



parfois contraires, quand on travaille ensemble et que l'on aboutit c'est toujours pour arriver plus près de la vérité que si l'on avait agi séparément.

Je rends hommage au dévouement, à l'idéal de sacrifice des jeunes gens et jeunes filles, qui orientent leur jeunesse vers la carrière d'assistants sociaux.

Depuis quarante ans, les possibilités de culture de développement intellectuel et artistique se sont considérablement développées, mais à côté de cette évolution culturelle, l'évolution morale n'a pas suivi le même chemin.

En cette matière, la société n'a pas encore donné sa mesure, il reste encore énormément de misères à secourir, de malheureux à aider, à encourager, non seulement matériellement, mais aussi et surtout moralement.

Aussi ai je toujours appuyé et aidé les Ecoles de Service social qui poursuivent un but particulièrement noble, c'est pourquoi je suis heureux de pouvoir vous exprimer ma vive sympathie et de vous assurer de la sollicitude du gouvernement en tout cas de celle du Ministre de la Justice.

Na deze toespraak wordt de Heer P. E. Janson, Minister van Rechtswezen, door het Congres hartelijk toegejuicht.

Après ce discours le Congrès fait à Monsieur P. E. Janson, Ministre de la Justice, une longue ovation.

## De Behoeftē aan Maatschappelijke Assistenten der Huidige Maatschappij

toespraak door **Mejuffer BAERS**, Algemeen Secretaresse der Christene Sociale Vrouwenwerken van België.

MIJNHEER DE MINISTER,  
MEVROUWEN, MIJNHEEREN,

In de geschiedenis van het modern maatschappelijk Dienstbetoon in ons land moet dit Congres een gebeurtenis zijn, de veropenbaring aan alle belanghebbende personen en organismen eener te weinig gekende en soms te weinig gewaardeerde heilzame activiteit ten bate van de gemeenschap, maar tevens ook een lichtbaken in het leven van onze Maatschappelijke Assistenten.

Daarom is het voor mij een eer en een waar geluk hier te mogen de maatschappelijke assistenten aan het geacht publiek voorstellen, de ideale maatschappelijke assistenten met hun verheven zending en nauwgezette, plichtbetrachtende werkzaamheid.

**I. Sociale nooden onzer moderne samenleving en mogelijke verbeteringen.**

Wie van ons, hier tegenwoordig, die dicht bij het werkelijke volksleven staat is niet diep getroffen geweest door die onder alle vormen zich voordoende menselijke ellende, ellende naar het lichaam, en naar den geest; materiele, intellectuele, morele ellende van zoonooneindig vele die nochtans snakken naar geluk, naar levensgrootheid en levensschonheid?

Wie van ons was niet getroffen door het zich immer voordoen derzelfde maatschappelijke ziekteverschijnselen, nochtans duizendvoudig gediversifieerd in den hulpbehoevendenden medemensch?

Wie zocht niet naar de diepere oorzaken van die, aan de oppervlakte waargenomen lijdenssymptomen, om dan in vruchtbaar medelijden, de kracht te zoeken tot doelmatig hulpbetoon?

Wie van ons, in een woord is niet bewust van de menigvuldige wantoestanden van het maatschappelijk leven, van den schrijnenden



nood van duizenden slachtoffers, van de zich in de laatste honderd jaar opvolgende politieke en economische omwentelingen die verstandige, heelende en voorkomende hulp onmisbaar maakten, de menigvuldige sociale werken in 't leven riepen en meteen de onmisbare maatschappelijke werkers verwekten.

Een syntetisch overzicht van deze sociale noodden is hier wellicht niet overbodig om U beter aan te toonen hoe noodzakelijk en belangrijk het werk der maatschappelijke assistenten in onzen tijd is en het meteen te plaatsen in zijn werkelijk kader.

Op meesterlijke wijze werd door den Heer Van Overberg in de Senaatsbesprekingen van onze huidige wet op den Openbaren Onderstand de sociale nood in zijn hoofdoorzaken bestudeerd :

Men kan volgens hem de moderne ellende aan zeven groote oorzaken toeschrijven.

Eerst en verre uit de belangrijkste is de ziekte met hare essentieële oorzaken, het alcoholisme, de ongezonde woningen, de ontucht, het overwerk, de onmatigheid op alle gebied.

De tweede het grootte aantal kinderen dat moedige ouders en weduwen, dikwijls en om velerlei redenen die ik hier niet kan bespreken tot armoede of allerminst in een zekeren nood brengt.

Ten derde, de physische en psychische abnormaliteit, meestal te wijten aan de slechte levensvoorwaarden van den mensch in zijn eerste kinderjaren.

Ten vierde, de ontoereikende beroepskennis en huishoudelijke opleiding.

Ten vijfde, den ouderdom.

Ten zesde, de werkloosheid.

Ten zevende, de vrijwillige werkloosheid en landlooperij.

Opvallend is het hoe vele dezer oorzaken door degelijke sociale en liefdadige inrichtingen doelmatig kunnen bestreden worden.

't Is ook wat M. Van Overberg doet uitschijnen :

Op 100 gevallen van ellende die zich voordoen, en thans ten laste van den Openbaren Onderstand komen zijn er 30, zegt hij, die door sociale hulp kunnen voorkomen worden ;

als daar zijn de arbeidswetgeving, alle maatregelen tot volksoopvoeding, de bescherming en hulp voor de kroostrijke gezinnen, een gezonde bouwpolitiek, opvoeding van allerlei abnormalen ; beroeps- en huishoudelijk onderwijs, bestrijding van ontucht en van alcoholisme.

Daarenboven kunnen volgens hem nog 50% der noodgevallen door de verzekering bestreden worden : verzekering tegen ziekte, werkloosheid, ouderdom, ongevallen, enz... zoodat de eigenlijke onvooroorloofbare ellende tot 20% der thans bestaande kan herleid worden.

Dat is voorwaar een aanmoedigend perspectief die echter maar een werkelijkheid wordt door het toestand van een heel complex van systematisch opgevatte en geleide inrichtingen en organisaties. Het modern sociaal werk gaat meer en meer dien weg op waar, volgens den Heer van Overberg, het heil te vinden is.

Bij dat eenigzins negatieve werk komt echter heel het groote positieve werk dat er te doen is : op intellectueel en moreel gebied tot volksveredeling, volksoontwikkeling en welvaart, tot degelijke inrichting van de nijverheid ; tot vreedzame samenwerking van werkgever en werknemer tot betere inrichting van het familieleven enz....

De 4/3 der ellende in haar oorzaken helpen bestrijden, voor de onvooroorloofbare ellende een verstandige en doelmatige heelende hulp bieden, de volkswelvaart bevorderen, den socialen vrede in hand werken : dat is de groote sociale taak die te verwezenlijken is.

Sinds een 50-tal jaren, doch heel bijzonder na den oorlog, is het, over heel de wereld een opbloei van allerhande inrichtingen geweest die, methodisch en doelmatig streven naar verbetering van het sociaal leven.

De belanghebbenden zelf d.i.t.z. deze die ellende leden of die er door bedreigd worden hebben de hand aan 't werk geslaan zoodat inrichtingen van self-help langs alle kanten tot stand kwamen ; vindingrijkheid, menschlievendheid en naastenliefde verrichten wonderen van maatschappelijk hulpbetoon.

Plichtbewustzijn, verlangen naar betere toestanden, welbegrepen eigenbelang brachten vele hoofden van nijverheidsondernemingen ertoe

allerlei werken van socialen bijstand en sociale verzoening te stichten. De zorg der openbare machten voor het maatschappelijk welzijn gaf talrijke wetten en verordeningen en moedigde het privaaf initiatief aan, riep eigen inrichtingen in 't leven.

In die veelzijdige poging der maatschappij om te reageeren tegen het pauperisme dat vooral de 19<sup>e</sup> eeuw kenmerkt speelden de sociale werken en de sociale werksters een zeer voornamen rol.

Naast al degenen die door hun ambt onder een of ander oogpunt sociaal werk leverden in den breeden zin van het woord zijn inderdaad de gespecialiseerde sociale werkers ontstaan. Aldus werden betiteld de personen die vrijwillig of bezoldigd, er zich op toeleghen de 19<sup>e</sup> eeuwse sociale ellende in haar oorzaken te bestrijden en inrichtingen tot stand te brengen welke tot meer sociale rechtvaardigheid leiden.

Uit die schaar van werkers van het eerste uur zijn stilaan opgekomen de gedrilde, systematisch opgeleide en voorbereide sociale werkers die wij thans in ons land de gediplomeerde maatschappelijke assistenten noemen.

Voor het reuzenwerk op sociaal gebied, dat te verrichten is, biedt zich aan: die jonge en moedige, geestdriftige, steeds beter gevormde schaar der maatschappelijke assistenten.

Met vreugde en vertrouwen begroet ik ze heden. Mocht ik erin gelukken aan allen, die hen niet kennen of waardeeren, de maatschappelijke assistenten in hunne vruchtbare werkzaamheid degelijk voor te stellen.

## II. De Maatschappelijke Assistenten.

### *Het werk der Maatschappelijke Assistenten*

De maatschappelijke assistent (e) is dus in ons land de systematisch gevormde sociale werker, houder van het diploma van maatschappelijk dienstbetoon verkregen in de sociale scholen in het fransch genaamd « Ecoles de Service Social ».

De Heer Dr Sand zal U wellicht zeggen welke beteekenis de theorikers aan het begrip « Maatschappelijk Dienstbetoon » geven. — Men is het in verre na niet eens over die bepaling.

Daarom durf ik het wagen er U ééne te

geven die beantwoordt aan mijn persoonlijke opvattingen én van het modern maatschappelijk dienstbetoon én van den rol der maatschappelijke assistenten die er de agenten van ~~zijn.~~

*Het Maatschappelijk Dienstbetoon kan aanzien worden, meen ik, als een werkzaamheid die, met daartoe geëigende technische middelen, wil bevorderen de normale werking of de stichting van de maatschappelijke kaders die voor den mensch noodzakelijk of nuttig zijn.*

Het weze mij toegelaten een oogenblik de voornaamste gedachten dezer bepaling toe te lichten en te verdedigen.

Het karakteristieke van het modern maatschappelijk dienstbetoon is: het stichten of bevorderen van normale maatschappelijke kaders.

Indien ik de voornaamste moderne sociale wantoestanden bestudeer dan vind ik inderdaad in de meeste gevallen gebrek aan normale werking van het familiaal kader, van het beroepskader, het kader waarin ons leven als staatsburger geplaatst is, en — als ik als gelovige spreek — van het kerkelijk kader.

Met de bepaling die ik verdedig, geef ik ook de noodzakelijke grenzen van het maatschappelijk dienstbetoon aan.

Niet alle ellende kan het maatschappelijk dienstbetoon uit de wereld verbannen, geen ander gespecialiseerde werkzaamheid met algemeen sociaal doel kan het..... maar het wil voorkomen zooveel het mogelijk is.

Niet alle kindercriminaliteit b. v., noch alle kinderziekte of kindersterfte kan het maatschappelijk dienstbetoon doen verdwijnen, het kan noch het werk van den dokter, noch dat van den rechter vervangen, maar het kan de aangehaalde kwalen en de noodige tussenkomst van arts en jurist tot een minimum herleiden door aan het kind te bezorgen een normaal familiaal midden d. i. een familiaal midden met alles wat dat begrip omvat: goede huisvesting, degelijk opgeleide en in haar huiskring aanwezig zijnde moeder, voldoende familiaal inkomsten, verstandhouding tusschen de ouders enz.....

∩

∩

Ik kan niet alle ongevallen, werkloosheid enz.... voorkomen, maar ik kan zorgen voor een wel georganiseerd beroepsleven dat voorziet in het verzekeren tegen alle beroepsrisico's; niet alle onrecht kan uit het burgerlijk leven verbannen worden, maar de verdrukking van den zwakke door den sterke kan door een welbegrepen burgerlijk gemeenschapsleven tot een minimum herleid worden.

Niet alle wanhoop kan uit de wereld verbannen worden maar zij wordt een zeldzaamheid daar waar de kerkelijke gemeenschap met haar leden in betrekking blijft, hun herinnert aan de spiritualiteit hunner ziel, hun leven doet zien in het licht van het eeuwige leven.

En buiten die sociale kaders, die ik als « noodzakelijk » aanzie, komt dan de stichting van andere, vrijë vormen van gemeenschapsleven die in speciale behoeften van den mensch moeten voorzien; vormen van occasioneel of tijdelijk gemeenschapsleven dat voor het welzijn, de ontwikkeling, de verheffing, de ontspanning van den mensch noodig is, ook die moet het maatschappelijk dienstbetoon in 't leven roepen of degelijk inrichten.

Toets al de door U gekende gevallen van maatschappelijk dienstbetoon aan: mijn bepaling zij kan, mijns dunkens, op allen toegepast worden.

Het maatschappelijk dienstbetoon alzoo verstaan is *nieuw*, *nieuw* omdat het geroepen is onheilen te herstellen verricht in de laatste honderd jaar, hoofdzakelijk door de individualistische levensopvatting onzer voorvaderen; *nieuw* omdat het de *zorg voor den mensch, den geheelen mensch* stelt tegen de eenzijdige opvatting van den « homo oeconomicus » en de zorg voor de stoffelijke rijkdommen alleen, *nieuw ook in zijn methoden* en in den vorm der aangeboden hulp.

*Nieuw* vermits het wil: *voorkomen* in plaats van *te heelen*, op *rechtvaardigheid* en *liefde* wil bouwen in plaats van op louter liefdadigheid; betrekkelijk nieuw omdat de sociale zorg voor het lijdend mensdom vóór honderd jaar niet zoo opgevat werd, en ook niet tot een wetenschap en een kunst was gemaakt met

eigen wetenschappelijke methoden en formules; niet heelemaal nieuw echter is het maatschappelijk dienstbetoon omdat het ons herinnert aan menige vormen van liefdadige werkzaamheid die in den loop der eeuwen op zeer doeltreffende wijze zich aan de tijdsbehoeften wisten aan te passen.

Wat het moderne maatschappelijk dienstbetoon karakteriseert is dus wel: *zijn op de sociale wezenheid van den mensch gebaseerde werking, zijn bekommernis om het herstel der verbroken maatschappelijke kaders.*

Als ik die opvatting van het maatschappelijk dienstbetoon aanneem dan komt ook de maatschappelijke assistent (e) in de maatschappij als een *noodzakelijke onmisbare specialist voor*, een *technieker van het sociale leven*, een *agent die normale maatschappelijke kaders moet opbouwen*.

De nieuwe werkzaamheid « het sociaal werk » zooals men het tot hiertoe doorgaans noemde heeft gespecialiseerde agenten noodig, die niemands plaats willen innemen, niemands werk willen overbodig maken, maar die dank zij hun technische gespecialiseerde vorming in het maatschappelijk leven een voorname, wel-doende en zeer moeilijke rol kunnen vervullen.

« A l'origine du service social » zegt Dr. Rist, « il y a une idée très moderne, l'idée de *rendement* à l'origine du service social ». « Il y a une autre idée moderne, celle de *spécialité* », voegt een ander schrijver erbij.

Wij kunnen die zienswijze gerust bijtreden en voegen er dan ook bij « Le service social à son histoire, sa technique et ses méthodes » propres. Pour l'application de cette technique comme pour l'emploi de ces méthodes seuls sont qualifiés des spécialistes professionnellement formés à leur connaissance et à leur pratique. Ces spécialistes ce sont les *auxiliaires sociaux* ».

Hoe zich het maatschappelijk dienstbetoon in ons land voordoet en hoe veelzijdig de werkzaamheid der maatschappelijke assistenten is zullen de verslagen van dit congres bewijzen. Het verheugt mij te denken dat U gelegenheid geboden wordt het te doen kennen.

Opvallend is het dat in ons land meer dan in





ander landen vele mannen staan in het maatschappelijk werk. Ik denk zulks zonder aarzelen toe te schrijven aan het feit dat, in ons land, het maatschappelijk dienstbetoon wel inderdaad beantwoordt aan de bepaling welke ik ervan gaf : een werk van socialen wederopbouw niet louter van socialen bijstand, gelijk het in veel andere landen aangezien wordt.

De maatschappelijke assistent (e), die voor zulke taak staat, heeft een veelzijdige activiteit, die ook een veelzijdige vorming met een zoo volledig mogelijke algemeene vorming als basis vergt : studie en onderzoek der toestanden, organisatiewerk van allerlei aard, opvoeding en wederopvoeding, toezicht en bestuur al die verschillende vormen van maatschappelijke werkzaamheid worden van hen vereischt.

Zulke verheven zending vergt dan ook, om ze volmaakt te volbrengen, groote gaven van geest en hart, een hoogstaand ideaal, een sterk karakter.

Hoe graag ik hierover in 't breed zou uitwijden toch moet ik mij beperken !

Maar laat mij toe U, mijn geachte maatschappelijke assistenten, te wenschen dat ge altijd van uw zending een hoogen dunk zoudt hebben en voor het degelijk volbrengen ervan alles zoudt veil hebben.

De type van den of de maatschappelijke (n) assistent (e) is voor mij een mensch met een hoog ideaal, die wijd en breed ziet, het kleine gespecialiseerde deel van het maatschappelijk werk dat hem is toevertrouwd steeds beschouwt, in betrekking met het groote geheel dat hij samen met al zijn collega's moet verwezenlijken.

De ideale maatschappelijke assistent (e) is voor mij de mensch met een open, veelzijdig ontwikkelde geest, voortdurend uit op nieuwe verruiming van zijn steeds verworven kennis.

De type van den of de maatschappelijke (n) assistent (e) : het is voor mij, en wel het meest, een mensch met een groot hart bekommerd om het menselijk lijden, meelijdend en meelevend al het leed dat zijn broeders treft, een mensch die waarlijk de liefde bezit waarvan geschreven staat : « de liefde is lankmoedig ; zij is goe-

zij is niet eerzuchtig ; zij zoekt zich zelven niet, zij is niet grammoedig ; zij denkt geen kwaad ; zij verblijdt zich niet over ongerechtigheid, maar verblijdt zich met waarheid. « Ja, in de liefde gaat de maatschappelijke assistent (e) de sterke putten om zijn verheven zending naar waarde te vervullen » .

De maatschappelijke assistent (e) moet zich in werkelijkheid een « nieuw hart » scheppen. Wij moeten den sluier afrukken die de ware grootheid van den hulpbehoevende bedekt en dikwijls de schoonheid van zijn ziel beschaduwet ; hij zal zich rekenschap geven van zijn onvergelykelijke waarde en van de eervolle taak waartoe hij geroepen is wanneer hij den noodlijdenden mag bijstaan. Dan zal stilaan in het hart van den maatschappelijken assistent een gevoel van sterke en diepe genegenheid wortel schieten en opbloeien, waarbij alle berekening wordt uitgesloten.

Maatschappelijke assistent (e), de hulpbehoevende komt tot U, hij heeft vertrouwen in uwe gevoelens, hij rekt op uw steun om zijn tekorten aan te vullen, zijn dwaling te herstellen, om hem te verheffen in de maatschappij. Ziet hoe weinig vrienden hij heeft, hoe dikwijls hij bedrogen en uitgebuit wordt.

Ontvang hem niet hooghartig of met nederbuigende vriendelijkheid. Ga tot hem, met heel uw hart. Heb hem lief, werkelijk, broederlijk, zooals hij het verdient.

In de liefde vindt gij de kracht om, zonder inspanning, het woord te spreken dat verheft en om de daad te stellen die vertroosting brengt. Het is de liefde, niet de koude redeneering, die aanwijst hoe men het lot verlichten zal van hen die men lief heeft.

De vriendschap laat zich door gebreken niet afstooten, maar gebruikt alle middelen om die fouten te herstellen.

Als toewijding en edelmoedigheid wortelen in een diepe genegenheid, dan staan zij sterk tegen sleur en vermoeienis, hoogmoed en eerzucht.

De maatschappelijke assistent (e) zal in zich de eerste en de grootste gave ontwikkelen : de rechtzinnige en sterke liefde voor deze die hij geroepen is te helpen.

m

T

Mocht uw kongres bij vele het verlangen doen ontstaan naar een aldus opgevatte maatschappelijke zending, naar die zoo oprechte menschenlijke taak welke de uwe is. Dan wordt

het een zegen voor de duizenden van ons land, dat is onze wensch.

Ik zou overgelukkig zijn hadde ik een weinig bijgedragen om dat edel doel te verwezenlijken.

## Le Service Social de demain

par le Docteur René SAND

Conseiller technique de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge.

MONSIEUR LE MINISTRE,

MESDAMES, MESSIEURS,

Nous célébrons aujourd'hui la réalisation d'un grand espoir. Il y a dix ans s'ouvraient à Bruxelles les premiers cours de service social : leurs promoteurs étaient des hommes et des femmes qui avaient donné la mesure de leur dévouement, de leur intelligence, de leur activité réalisatrice. En fondant l'office central d'identification, l'office central d'informations, l'office de renseignement des œuvres, ils avaient rejoint, spontanément, sans aide, sans modèle, les plus belles créations des autres pays.

L'ardeur qu'ils vouaient à compléter leur tâche trouvait un aliment dans l'esprit de reconstruction qui animait alors la Belgique. Il leur suffit d'énoncer les projets qu'ils avaient formés pour conquérir aussitôt les plus précieux appuis. La cause des écoles de service social fut plaidée et gagnée devant le public dans les conférences inoubliables de M. Emile Vandervelde et du P. Hénusse ; les cours s'ouvrirent en 1920 rue d'Egmont et au boulevard Clovis. Après quelques mois à peine, l'arrêté royal du 15 octobre 1920 donnait à l'institution nouvelle la plus généreuse des sanctions. Ce n'était pas seulement le Ministre de la Justice, M. Emile Vandervelde, notre patron de la première heure, c'étaient aussi le chef du Cabinet lui-même ; Ministre des Finances, M. Léon Delacroix ; le Ministre de l'Intérieur, M. Henri

Jaspar ; le Ministre des Sciences et des Arts, M. Jules Destrée ; le Ministre de l'Industrie, du Travail et du Ravitaillement, M. Joseph Wauwermans ; le Ministre des Colonies, M. Louis Franck, qui faisaient approuver par le Roi l'institution d'un Conseil des Ecoles de Service Social, la création d'une Ecole centrale du Service Social, enfin l'inscription au budget d'un crédit destiné à allouer des subsides aux écoles libres de service social et à créer des bourses en faveur des élèves de ces établissements. Le plus illustre, le plus vénéré prélat de notre temps, S. E. le Cardinal Mercier, prenait sous son patronage les écoles catholiques de service social ; le parti socialiste ouvrait des établissements similaires, et bientôt Madame Edouard Pécher associait le parti libéral à l'œuvre qui devait rénover et vivifier l'assistance dans notre pays. L'idée était si féconde, l'initiative était si justifiée, l'heure était si propice que moins d'un an avait suffi à traduire en une action permanente l'idéal formulé par un petit nombre d'initiés. Depuis lors, les écoles de service social ont trouvé dans les Ministres qui se sont succédés au département de la Justice la sympathie la plus éclairée ; tout récemment encore, M. Paul Emile Janson leur rendait à la tribune de la Chambre un témoignage éloquent. Sa présence parmi nous, les paroles qu'il vient de prononcer, renouvellent ces précieux encouragements.

Permettez-moi donc d'associer dans notre

hommage le Ministre qui nous a baptisés, et le Ministre qui nous a confirmés. Tous deux ont montré que si les hommes d'Etat doivent avant tout écouter la raison, ils peuvent aussi laisser parler leur cœur. Nous vouons à ces hauts protecteurs de nos écoles une reconnaissance filiale, et je ne crois pas me tromper en disant qu'ils voient dans cette armée d'auxiliaires sociaux, levée à leur parole, la consécration de la confiance qu'ils n'ont jamais cessé de témoigner au service social.

On a dit qu'aujourd'hui un siècle dure dix ans. Il semble qu'il y ait dans cette boutade une grande part de vérité, non seulement en ce qui concerne les changements matériels qui transforment sous nos yeux l'aspect du monde, mais aussi à l'égard des progrès spirituels. Je reviens du Congrès international d'hygiène mentale de Washington. C'est en 1908 que l'opinion publique a été saisie de ce sujet pour la première fois. Aujourd'hui, il existe des sociétés d'hygiène mentale dans 25 pays de l'Europe, des deux Amériques, de l'Asie, de l'Afrique et de l'Océanie. Il a donc suffi de 22 ans pour commencer une action nouvelle, la développer et la répandre dans le monde entier. De même, en dix ans, nous avons appris en Belgique qu'il existe un art, une science, une technique, une organisation de ce que l'on appelait autrefois la charité ou la philanthropie ; que l'assistance palliative, soulagement passager de la misère, est seulement le vestibule d'un édifice dont les étages sont l'assistance curative, qui rend à la vie normale et à la dignité d'hommes ceux que le malheur a frappés ; l'assistance préventive, qui dresse, devant les fléaux sociaux, des barrières sans cesse plus hautes et plus solides ; l'assistance constructive enfin, qui élève le niveau de l'existence et permet le libre épanouissement de la personnalité humaine.

Le service social est désormais représenté en Belgique sous ses quatre aspects essentiels : le service social des cas individuels et familiaux, les services sociaux collectifs dans les tribunaux, les foyers, les usines, les mutualités, les œuvres de l'enfance, le service social dans les établissements fermés tels que les asiles,

enfin les formes du service social qui visent à la coordination des efforts, à l'étude des problèmes et des méthodes, à la préparation des mesures nouvelles.

En dix ans, le domaine du service social a été défriché dans presque toutes ses parties. Il nous reste à l'introduire dans les écoles et les hôpitaux, ainsi que dans les bibliothèques publiques ; il nous reste à intensifier sa culture dans les œuvres privées et dans la direction des entreprises comme dans les services officiels.

N'est-ce pas en effet un singulier paradoxe que celui de notre assistance publique ? Une loi organique récente la dote de toutes les possibilités d'élargissement et de perfectionnement, mais son application est confiée à près de trois mille Commissions communales, qui continuent à recruter leur personnel parmi des éléments de formation purement administrative, négligeant le concours, qui leur serait si précieux, des auxiliaires sociaux formés dans nos écoles.

Il faut cependant que le service social pénètre l'assistance publique si l'on veut que celle-ci remplisse effectivement la mission dont la loi l'a chargée. Tout progrès est une question d'esprit, d'outillage, de méthode, et par conséquent, en dernière analyse, de personnel. Proclamons-le bien haut, seules les écoles de service social forment des agents bien préparés au service de l'assistance. L'emploi d'autres recrues n'est qu'un pis-aller dont la survivance ne se justifie plus. J'ignore dans quelle mesure le Ministre de la Justice a le droit d'imposer à cet égard des obligations aux Commissions d'assistance. Mais je sais qu'un jour viendra où l'on admettra d'un consentement unanime que seuls les auxiliaires sociaux sont qualifiés pour entrer dans les cadres de l'assistance publique, comme nous trouvons aujourd'hui normal que les soins aux malades soient confiés exclusivement à des médecins diplômés. D'ailleurs leurs médecins et auxiliaires sociaux n'exercent-ils pas leur art dans des conditions similaires ? Lorsqu'un cas lui est confié, l'auxiliaire fait une enquête sociale individuelle, comme le médecin fait un examen médical individuel ; tous deux recherchent les antécédents, observent le milieu, étudient la cons-

Co

X

titution du sujet, scrutent ses forces et ses faiblesses.

L'enquête sociale conduit à un diagnostic social, qui sert de base à un traitement social, non pas stéréotypé ou rigide, mais souple, nuancé, surveillé et éventuellement révisé. Des traités classiques fixent les règles de ces opérations avec une précision qui ne le cède en rien à celle des traités de médecine. Pouvons nous encore, dans ces conditions, abandonner les assistés à l'empirisme d'agents, zélés sans doute, mais dépourvus de la formation nécessaire ? On pourrait aussi comparer l'auxiliaire sociale à l'infirmière. Celle-ci n'apportait autrefois que son dévouement et son exactitude. Nous avons appris qu'à ces qualités, toujours fondamentales, il faut ajouter une préparation minutieuse, à la fois théorique et pratique. Les ordres religieux ont accepté cette obligation aussi bien que les infirmières laïques. Aujourd'hui, il n'est guère d'hôpital, d'œuvre de l'enfance, de service d'hygiène, qui ne recrute exclusivement des infirmières diplômées. Pouvons-nous, dès lors, tolérer que les services d'assistance emploient des hommes et des femmes à qui l'enquête sociale et le traitement social sont étrangers lorsqu'ils abordent leurs fonctions ? Nous ne demandons pas, bien entendu, que l'on touche aux situations acquises. Au demeurant, chez les meilleurs, une longue pratique a pu suppléer, dans une certaine mesure, au manque de préparations préalable. Mais au moins devrions nous insister pour qu'à mesure des vacances qui se produisent dans les emplois, la préférence soit accordée aux auxiliaires sociaux. Je suis persuadé que M. le Ministre de la Justice voudra bien étudier les possibilités d'action qui lui sont ouvertes dans ce domaine. Il vient de témoigner une fois de plus de l'intérêt qu'il nous porte en nommant des auxiliaires sociaux dans des établissements qui dépendent directement de son administration, et c'est là une nouvelle victoire pour le service social. Celui-ci se développe aussi dans les tribunaux pour enfants. De son côté, la commission d'assistance de la Ville de Bruxelles a pris la décision d'organiser un service social à l'hôpital universitaire. Le

Ministère de l'Industrie et du Travail a déjà confié d'importantes fonctions à nos diplômés. Le Ministère des Colonies s'apprête à suivre la même voie. Toutefois notre effort de persuasion auprès des autorités ne peut se ralentir un instant.

Nous ne devons pas être moins actifs dans notre propagande auprès des banques, des grands magasins, des établissements industriels. Les surintendantes ont fait leurs preuves en Belgique comme à l'étranger. Si délicate que soit vis-à-vis du personnel leur position de représentantes patronales, elles ont su rendre des services sans les imposer, aider les initiatives sans les dominer, défendre loyalement les intérêts des ouvriers et des employés devant la direction des entreprises. Partout leur action a été bienfaisante, pacificatrice, vivifiante.

Enfin, nous devons demander aux dirigeants des œuvres privées de recourir dans une mesure toujours plus large aux diplômés de nos écoles. Il n'est pas question de nous immiscer dans l'administration des œuvres. Mais on ne peut oublier qu'elles sont comptables vis-à-vis du public, dont la générosité nourrit leur budget. Quelles que soient les bonnes intentions et le dévouement de leurs dirigeants, les œuvres qui se servent de méthodes imparfaites, qui emploient un personnel insuffisamment préparé, déçoivent dans une certaine mesure la confiance de leurs souscripteurs.

En recommandant aux œuvres de s'attacher des auxiliaires sociaux diplômés, nous ne songeons pas un instant à restreindre le rôle des bénévoles. Si l'armée sociale a un besoin urgent de cadres instruits, les volontaires ne lui sont pas moins indispensables. On a comparé les professionnels au moyeu de la roue, et les bénévoles aux rayons qui l'unissent à la jante, c'est-à-dire au cercle de son action.

Les bénévoles sont notre liaison avec le public, dont elles nous apportent les impressions et les initiatives. Ces bénévoles, d'ailleurs, s'instruisent au contact des professionnels, et il est encourageant de les voir en nombre toujours plus grand se rapprocher à leur tour des écoles de service social, où, en





dehors des études complètes, pour lesquelles le temps leur manque, une initiation précieuse leur est réservée.

La propagande en faveur du service social doit être menée, non seulement par les administrations publiques, par les dirigeants des œuvres et des écoles, mais par les auxiliaires sociaux. Ils l'accomplissent d'ailleurs chaque jour par leur travail même ; c'est en marchant qu'on démontre le mouvement de la façon la plus convaincante. Mais les auxiliaires saisiront aussi toutes les occasions d'éclairer l'opinion et de persuader les personnes influentes avec lesquelles il leur est donné d'entrer en contact. Répétons le sans cesse : nous n'avons pas en Belgique le nombre d'auxiliaires sociaux qui nous est nécessaire. Les Etats-Unis disposent de 40.000 *social workers*. Nous devrions aligner plus de 2.600 auxiliaires sociaux pour atteindre la même proportion. Il faut donc ouvrir des places nouvelles et déterminer des vocations.

Nos auxiliaires ont une autre possibilité de faire connaître le service social et de le perfectionner : c'est d'imiter les médecins et les avocats, en se livrant à l'investigation scientifique dans l'exercice même de leur art. Lorsqu'un praticien rencontre un cas instructif ou anormal, lorsqu'il a essayé une méthode thérapeutique nouvelle, il s'empresse de publier dans une revue de médecine le résultat de ses observations. Les avocats font de même en ce qui concerne les espèces juridiques intéressantes. Je voudrais que chacun de nos auxiliaires sociaux étudie à fond, tous les ans, deux ou trois cas judicieusement choisis, et en soumette l'observation écrite à une commission chargée de constituer les dossiers du service social. Nous réunirions ainsi, sans difficulté, sans frais, une documentation importante pour l'enseignement du service social et pour le progrès de ses méthodes. De la sorte, une enquête sociale continue serait instituée par l'ensemble des travailleurs sociaux eux-mêmes. Après quelques années, on y puiserait les éléments d'une publication qui ne pourrait manquer d'éclairer les pouvoirs publics et l'opinion.

Remarquez, en effet, que nous n'avons eu

en Belgique que trois enquêtes sociales : celle de Ducpétiaux, vers 1848, celle de la Commission du Travail, vers 1886, et celle de M. Seebohn Rowntree, vers 1906. Mais que de changements se sont produits dans les conditions d'existence depuis vingt-cinq ans ! Alors qu'en Allemagne, en Angleterre, aux Etats-Unis, les enquêtes sociales se sont multipliées au point que dans ce dernier pays seulement on en compte actuellement 2.700, nous sommes, sur bien des points, réduits aux conjectures. Nous savons qu'il manque un grand nombre de logements, mais M. le Sénateur Emile Vinck, président de la Société nationale des habitations à bon marché, évalue le déficit à 100.000 logements, alors que M. Heyman, Ministre de l'Industrie et du Travail, l'estime à 200.000. Nous savons que la classe ouvrière est mieux nourrie qu'autrefois, mais son régime est-il réellement conforme aux besoins physiologiques ? Les enfants sont-ils alimentés comme ils devraient l'être ? Nous ne pourrions le dire. Les soins médicaux sont fournis à la population, soit par le libre jeu de la pratique médicale, soit par les services médicaux de l'assistance, des mutualités, des caisses communes, des industriels ; à elle seule, la Société nationale des chemins de fer assure le service médical à plus de cent mille ouvriers et employés. Ces soins sont-ils suffisamment précoces, suffisamment prolongés, suffisamment efficaces ? Les méthodes préventives sont-elles employées partout où elles trouveraient leur place ? L'outillage du corps médical répond-il à nos besoins ? Nous l'ignorons encore, et cela à la veille de l'instauration des assurances sociales, qui vont pourvoir au traitement de plus de la moitié de la population. Dans le domaine propre de l'assistance, faisons-nous tout ce qu'il faut pour les filles-mères, pour les orphelins, pour les enfants illégitimes, pour les enfants négligés, pour les enfants anormaux de corps, d'esprit ou de caractère ? Intervenons-nous au moment opportun et avec des moyens suffisants chaque fois qu'un danger menace l'individu ou la famille ? L'utilisation du salaire ne laisse-t-elle pas à désirer ? Le développement des facultés de l'enfant, de



l'adolescent, de l'adulte ne se heurte-t-il pas à des obstacles qu'il faudrait écarter ? Autant de questions, et on pourrait en citer bien d'autres, qui appellent une réponse.

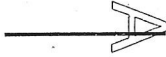
Cette réponse, vous pouvez la fournir, puisque vous vivez dans l'atmosphère où se posent tous ces problèmes. Il vous suffira de les aborder dans un esprit scientifique pour mettre sur pied cette enquête sociale coopérative permanente qui renseignerait les pouvoirs publics, qui éclairerait l'opinion, qui perfectionnerait votre œuvre elle-même.

Assurément cette enquête comporterait des règles, elle nécessiterait l'établissement de formules uniformes d'observation, elle exigerait un contrôle rigoureux.

Mais ce ne sont pas là des obstacles insurmontables. Les sociologues, jusqu'ici confinés dans la théorie, se tournent de plus en plus vers la pratique sociale, qui seule peut leur fournir les

matériaux indispensables. Bientôt on ne comprendra plus qu'un Institut de sociologie ne possède pas sa clinique sociale, comme on n'admettrait plus aujourd'hui qu'une Faculté de médecine soit dépourvue de consultations et de services hospitaliers. Mais la clinique sociale, c'est vous qui la faite tous les jours. Vous pouvez la rendre féconde en enseignements précieux, tout en donnant à votre travail un intérêt nouveau, une dignité accrue.

C'est donc à la fois par son extension en surface et par son extension en profondeur que se distinguera, je crois, le service social de demain. Ouvriers de cette œuvre qui vous grandira en même temps qu'elle grandira notre nation et notre civilisation même, je vous salue et je vous remercie au nom de tous ceux qui comme moi vous admirent et vous aiment pour votre ardeur, pour votre science, pour votre cœur fraternel.



De Heer Patteet, Voorzitter, dankt de sprekers, in naam van het komiteit. Hij stelt aan de Kongresleden voor, de redenaars luid toe te juichen. Hij kondigt aan dat het Nationaal kongres der Maatschappelijke assistenten van België, Zondag 15 Juni, voor en namiddag, haar werking zal voortzetten. Talrijke verslagen handelend over de rol van de Maatschappelijke Assistenten in ons sociaal leven zullen worden voorgebracht.

De zitting wordt geheven om 19 uur.

Monsieur Patteet, Président, remercie les orateurs au nom du Comité. Il propose au Congrès de les acclamer à son tour.

Il annonce que le Congrès national des Auxiliaires Sociaux de Belgique poursuivra le dimanche 15 Juin ses travaux, pendant la matinée et l'après-midi. De nombreux rapports ayant trait aux interventions des Assistants Sociaux dans notre vie sociale seront présentés. La séance est levée à 19 heures.

R

C

H

I

M

T